

Please Address

All EDITORIAL matter
and
News for the English pages
to

The Associate Editor,
The Morning Star,
Vaddukodai.

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka
under No. Q/J/29/News/85

Established: 1841: A Christian Weekly: Published Every Friday

Vol. 146 JAFFNA, FRIDAY, 12th SEPTEMBER, 1986 No. 37

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

UNDELIVERED

Please re-address
all undelivered copies
of the Morning Star
The Manager,
"Morning Star",
Vaddukodai.

"Army Atrocities in the North Amounts to Cultural Genocide"

— says the Citizens Committee of Jaffna.

The Jaffna Citizens Committee has addressed the following memorandum to the President of Sri Lanka H. E. J. R. Jayewardena regarding wanton acts of destruction caused by the security personnel to Cultural Institutions in the North:—

We refer to our letter of 25th August '86 wherein we appealed to you for your immediate intervention to stop shelling of Vembadi Girls' High School by the State Armed Forces. In another letter to you on the same date we demanded the removal of the Jaffna Fort and Mandativu Army Camps.

We now understand that there is a threat of closure of Vembadi Girls' High School and Jaffna Central College. Jaffna Citizens Committee shares the deep grief with the students of these schools past and present, well wishers, educationists and the population they serve of this shocking news.

This now brings us to the strategy involved in the establishments of these camps in such congested areas under the pretext of fighting the militant youth. At Point Pedro the Army Camp was established near two leading schools Hartley College and Methodist Girls' High School—the Hartley College library was completely burnt down by the State Armed Forces, people living close by moved out, places of business, markets all moved out and the net result—an area of about one Km radius is deserted. This was repeated at Valvettiturai. Now we fear this may be repeated in and around Jaffna town—a civilisation that the people of Jaffna had taken centuries to build; but the Government, whose function is to govern, is following a policy of destruction—a philosophy certainly foreign to this country. It is felt locally that destruction of libraries and closure of schools in these areas has now become a Government policy. These areas probably have comparatively more 100 year-old-schools and larger number of libraries than rest of the country put together. This civilization and culture was not built overnight.

The establishment of these camps has resulted in closure of schools and libraries such as Hartley College, Methodist Girls' High School, Chithambara College, Sithivnayagar Vidhyalaya, Palaly Training College, Vasavilan MMV and now the threat of closure of Jaffna Central College and Vembadi Girls' High School (one of the only two national schools in the Tamil areas) and destruction of the Jaffna Public Library which was reconstructed from public funds after the near total destruction in 1981 by state armed forces. These actions amounts to cultural genocide

We are told that the purpose of establishing these camps were to maintain law and order in the area thereby ensuring safety and security of the civilians of the area. The result of establishing these camps has achieved exactly the opposite effect and we the citizens of Jaffna, are witnessing a human drama where we are held hostages as security to the State armed forces and not the State armed forces offering security to the people as professed. This process in operation amounts to annihilation of the innocent Tamil citizens by frequent indiscriminate shelling.

According to the daily papers, the number of Tamil civilians killed by armed forces during July '86 and August '86 were 292 and 137 respectively and the number of persons missing during July '86 is 96.

Your Excellency, if you wish the Tamils to be considered as citizen of this country then it is our contention that the army camps which have been established in these areas endangering the life of civilians and the very existence of schools, libraries and places of worship must be removed.

The presence of these camps serves only a prestige value and does not provide security to the citizens.

If Your Excellency remove these camps it will pave the way for the recommencement of schools and Training College, functioning of the places of worship and removal of threat of closure of schools.

Wedding

Muthuratnanandan — Juanita

The marriage was solemnized at St. John's Baptist Church Chundikuli on Friday the 5th instant at 9.00 a.m. of Mr. R. Muthuratnanandan of the Sri Lanka Electricity Board and son of Rev. and Mrs. E. D. Rajaratnam of Uduppiddy to Miss Juanita daughter of Mr. & Mrs. J. Kanagaratnam of Jaffna. The Rev. Joseph Sarvanandhan assisted by the Rev. S. Tampoe officiated at the solemnization. The Rev. J. Sarvanandhan preached the homily.

Obituary

Mr. S. R. Sinnadurai retired Head Teacher Nunavil West, Chavakachcheri died on 26th August 1986 after a brief illness. He was eightytwo years old and had served the mission as Head Teacher and Lay Preacher. The funeral service was conducted by Rev. J. J. Ratnarajah assisted by Rev. K. P. Kovindarajah at his residence 34, Glen Aber Place, Bambalapitiya. He leaves behind his wife Sellam, daughter Mrs. Amerasingham and sons Dr. Mahesana and Vamathevan.

Wanted Assistant Director

Qualifications: Candidate should have recognised Engineering degree and Charter membership of a recognised professional institution OR Post graduate degree in Engineering field.

Experience: Minimum 10 years of service after graduation in an executive position (lecturing & administration).

Age: below 50 years preferably.

Salary: Total remuneration will be about Rs. 3,300/- p.m. all inclusive, negotiable.

Apply with full bio-data giving two references, before 30th September 1986, to Director, Jaffna College Technical Institute, Vaddukodai.

DIRECTOR.

Jaffna College Alumni Associations

Colombo Branch

The Colombo branch of the Jaffna College Alumni Association met at the Professional Services Building, Bullers Road on Saturday 6th September. The President of the Association the Principal of the College presided at the business meeting at 6.00 p.m. The Annual General Meeting met after a lapse of three years since several office-bearers were very badly affected by the communal riots in 1983 and the records of the association were also destroyed. The meeting began with prayer led by the President and followed by the votes of condolences, President's address and the election of office bearers. Minutes could not be read because the minutes books were also destroyed. The President in his remarks referred to some of the special features of the school particularly in its library services and publications. He also informed the gathering of the progress made by the Technical Institute. In these efforts he quoted from Professor Sivathamby's Prize-Day address that "Jaffna College was more than a school". The President also informed the alumni of the generous gift of Dr. James Rutnam donating the Evelyn Rutnam Institute to Jaffna College. Twelve Vice-Presidents and ten committee members were elected. Mr. Chelvan Mathiaparanam was elected the general Secretary with Mr. T. Sivayogapathy as the assistant; Mr. S. Kirubanantharajah was elected the Treasurer with Mr. S. Puvanakumar as the assistant. The meeting was followed by a fellowship dinner attended by over hundred members and there was a very fine spirit of fellowship. The College Song was sung twice over-once after the meeting and again after the dinner.

London Alumni Association

News has been received that the Jaffna College Alumni Association meets on Saturday 13th September. The chairman of this association is Mr. Somasunderam Anandarajan. Mr. A. M. Brodie, the former Alumni Relations Officer of Jaffna College now residing in London writes to say that since there was a rush for the dinner tickets for over three hundred last year they are ready this year with dinner tickets for a maximum of four hun-

IN MEMORIAM

IN CHERISHED AND
EVERLOVING MEMORY OF

Rev. K. S. Jeyasingam

Departed: 6th September 1980

*"My spirit looks to God alone
My rock and refuge is His throne
In all my fears, in all my straits
My soul on His salvation waits. Amen"*

We thank God for a beautiful life of service, sacrifice and love.

Affectionately remembered
and deeply missed as the
years go by.

All your loved ones.

25, Canon Somasundram Avenue,
Chundikuli.

IN BRIEF

One of the important buildings recently destroyed by army shelling from the old Dutch Fort in the Jaffna City happens to be the Jaffna Y.W.C.A. Headquarters, which was ceremoniously opened by the Canadian High Commissioner His Excellency Collacott in March this year when he visited Jaffna to inaugurate the new fire service of the Jaffna Municipal Council.

The Y.W.C.A. runs a Finishing School for the girls who leave school after finishing their secondary education, at the Methodist Trimmer Hall, which itself got destroyed a few days earlier. Now the Y.W.C.A. is faced with the problem of finding alternate accommodation for its Headquarters, as well as the Finishing School which is attended by more than two hundred students.

dred. We are awaiting further reports of the meeting.

Parent Association

The Parent Association will have its Annual Meeting on Wednesday 17th September at Vaddukodai. There will be a Praise service in the morning followed by the unveiling of the portrait of Mr. R. J. Thuraiarajah in the Bicknell Memorial Pavillion in the Principal's tea, business meeting and a fellowship lunch.

உதயதாரகை

UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

[வெள்ளிதோறும் வெளிவருவது
தென்னைவா இதழ்]

“நதி ஐனத்தை உயர்ந்தும்: பாவம் எந்தக் குலத்துக்கும் இழிவாம்”

மலர் 146]

12-9-86

[இதழ் 37

பாக்கிஸ்தானில் கிறிஸ்தவம்

பாக்கிஸ்தான் இஸ்லாமிய குடியரசு என்பது இங்காட்டின் முழுப் பெயராகும். 1947 இல் விடுதலை பெற்ற இங்காடு 1956 ல் குடியரசாகியது. 1958இல் இராணுவ ஆட்சிக்கு உட்பட்டது. 1971இருந்து இஸ்லாமிய சோசலிச குடியரசாகிச் செயல்பட்டு வருகிறது. தற்போது மீண்டும் இராணுவ ஆளுகையின்கீழ் இருக்கிறது.

இங்காட்டில் உருதவும் ஆங்கிலமும் அரசு மொழிகள். நாட்டின் தலைநகரம் இஸ்லாமாபாத் முக்கிய நகரங்கள் கராச்சி (மக்கள் தொகை: 40 இலட்சம்), லாகூர் (25 இலட்சம்). நாட்டின் மொத்தப் பரப்பளவு 9, 46, 719 சதுர கிலோமீட்டர். மொத்த மக்கள் தொகை சுமார் 7 கோடி. நாட்டின் மொத்த மக்கள் தொகையில் 60 சத விதத்தினர் பஞ்சாபி இனத்தைச் சேர்ந்தவர்கள். நாட்டில் 17 சத விதத்தினரே படித்தவர்கள்.

இஸ்லாமியர்களின் எண்ணிக்கை 968 சதவிதத்திற்கு அதிகமாயுள்ளது. அகமதியர்கள் 22 இலட்சம் பேர். கிறிஸ்தவர்களின் எண்ணிக்கை 15 இலட்சம் மட்டுமே. 1956 முதல் இஸ்லாமிய சமயம் பாக்கிஸ்தானின் தேசிய சமயமாக விளங்கி வருகிறது.

1859ஆம் ஆண்டு ஷியா முஸ்லிம் பிரிவாக அகமதிய மதம் உருவெடுத்தது. 1974ஆம் ஆண்டு அகில உலக முஸ்லிம் லீக், இந்தச் சமயம் இஸ்லாமிய சமயம் அல்ல என்று அறிவித்தது. பாக்கிஸ்தானிய அரசும், அகமதியர்கள் முகமதியர்கள் அல்ல என்று பிரகடனம்செய்தது. தற்போது பாக்கிஸ்தானில் 20 இலட்சத்திற்கு அதிகமான அகமதியர்கள் உள்ளனர். சிந்து மாகாணத்தில் இன்னும் அநேக இந்துக்கள் வாழ்கின்றனர். தற்போது, பாக்கிஸ்தானில் 10 இலட்சத்துக்கும் மேற்பட்ட இந்துக்கள் உள்ளனர்.

கிறித்தவ ஊழியர்கள்:

எட்டாவது நூற்றாண்டில் சென்டோரிய மிஷனரிமார் பஞ்சாப் பகுதிக்கு வந்திருந்தார்கள். ஆனால், தொடர்ந்து ஊழியம் நடைபெறவில்லை. 1594இல் லாகூரில் அகப்பின் அரசவைக்கு ஜெசுயிட் மிஷனரிமார்கள் வருகை தந்தனர். எனினும், ரோமன் கத்தோலிக்க ஊழியம் அப்போது துவங்கவில்லை. 20ஆம் நூற்றாண்டில் திருச்சபை ஊழியம் பெரும்

பாலும் பஞ்சாபி இனத்தவரிடையே நடந்து வருகிறது. பாக்கிஸ்தானிய கிறிஸ்தவர்களில் 83 சத விதத்தினர் பஞ்சாபி இனத்தைச் சேர்ந்தவர்கள்.

★ ஆங்கிலிக்கன், மெத்தடிஸ்ட், லுதரன், சியால்கோட் பிரிஸ்பிடீரியன், சபைகளை இணைத்து 1970இல் பாக்கிஸ்தான் திருச்சபை (Church of Pakistan) உருவாக்கப்பட்டது. இவைகளில் ஆங்கிலிக்கன் சபைகளின் எண்ணிக்கையே அதிகம்.

★ திருச்சபை மிஷனரி சங்கம் 1850ஆம் ஆண்டு கராச்சியில் செயல்பட்ட துவங்கியது. 1877ஆம் ஆண்டு லாகூரில் ஆங்கிலிக்கன் பேராயம் உருவாகியது. 1960இல் கராச்சிப் பேராயம் அமைக்கப்பட்டது. முதல் பாக்கிஸ்தானி ஆங்கிலிக்கன் பேராயர் அபிஷேகம் செய்யப்பட்டார்.

★ 1873ஆம் ஆண்டு கராச்சியில் அமெரிக்க மெத்தடிஸ்ட் சபையினர் தமது பணியைத் துவங்கினர். 1902-க்கும் 1915-க்கும் இடையில் மெத்தடிஸ்ட் சபையினரின் எண்ணிக்கை 1,200இருந்து 15 ஆயிரமாக உயர்ந்தது. 1910இல் இணைப்பின்போது 60 ஆயிரம் மெத்தடிஸ்ட் சபையினர் இருந்தனர்.

★ 1903ஆம் ஆண்டு வடமேற்கு பகுதியில் டேனியல் பத்தான் மிஷனரிகள் தங்கள் பணியைத் துவங்கினர். பின்னர் 1855இல் லாகூருக்கு மேற்குப் பகுதியில் ஊழியம் துவங்கியது. இரண்டு ஊழியர்களும் தனித் தனியாகவே செயல்பட்டு வந்தன. லாகூர் திருச்சபைக் கவுன்சில், ஐக்கிய பிரிஸ்பிடீரியன் திருச்சபை என்ற பெயர்களில் இவை இயங்கின. தற்போது ஐக்கிய பிரிஸ்பிடீரியன் திருச்சபை பாக்கிஸ்தானிலேயே பெரிய திருச்சபையாக வளர்ந்திருக்கிறது. இந்தத் திருச்சபையில் 2 இலட்சத்திற்கு மேற்பட்ட உறுப்பினர் உள்ளனர்.

★ இந்துச் சபைகளைத் தவிர அட்டவெந்து, பாப்டிஸ்ட், பெந்த

* முன்பு வெளிவந்த “தெரிந்தால் சொல்லுங்கள்!” என்ற கண்கின் விடை: பையனிடம் மொத்தம் ஐந்து ஆடுகள் இருந்தன.

விடை கூறுங்கள் பாக்கலாம்?

B. தேவதாஸ்

ஒரு வியாபாரி கூடை நிறையப் பழம் வைத்திருந்தான். அவன் வைத்திருந்த பழங்களின் எண்ணிக்கையை —

- 2 ஆல் பிரித்தால் 1 மிச்சம்; 3 ஆல் பிரித்தால் 2 மிச்சம்;
- 4 ஆல் பிரித்தால் 3 மிச்சம்; 5 ஆல் பிரித்தால் 4 மிச்சம்;
- 6 ஆல் பிரித்தால் 5 மிச்சம்; 7 ஆல் பிரித்தால் 6 மிச்சம்;
- 8 ஆல் பிரித்தால் 7 மிச்சம்; 9 ஆல் பிரித்தால் 8 மிச்சம்;
- 10 ஆல் பிரித்தால் 9 மிச்சம். —

ஆகவே அவன் வைத்திருந்த பழங்களின் எண்ணிக்கை யாது? விடை: 2519

வாலிப் ஒன்றுகூடல்

வட்டுக்கோட்டை வட்டார வாலிப் ஒன்றியங்கள் யாவும் இம் மாதம் 19-8-86இல் பண்டத்தரிப்பு திருச்சபையில் ஒன்றுகூடியது. இப்பாசறையின்மையப் பொருளாக “To build and to plant” அமைத்திருந்தது. நிகழ்ச்சிகள் காலை 9-00 மணி முதல் மாலை 5-00 மணி வரை நடைபெற்றது.

கோஸ்து இரட்சனயசேனை திருச்சபைகள் பாக்கிஸ்தானில் செயல்படுகின்றன.

கத்தோலிக்க திருச்சபை

★ 1594ஆம் ஆண்டு ஜெசுயிட் ஊழியர்கள் லாகூரில் ஆலயம் ஒன்றைக் கட்ட அப்பரின் உதவியை பெற்றனர். ஆனால் குறிப்பிடத்தக்க அளவில் மதமாற்றம் நிகழவில்லை. 1842 இல் பிரிட்டிஷார் சிந்து மாகாணத்தைக் கைப்பற்றிய பொழுது திருச்சபை ஊழியம் பலப்பட்டது. 1850இல் பஞ்சாப் பகுதிக்கென தனிப் பேராயம் நிறுவப்பட்டது. 1972இல் 233 கத்தோலிக்கப் போதகர்கள் நாட்டிலிருந்தனர். இவர்களில் 74 பேர் பாக்கிஸ்தானியர்கள்.

★ 1956ஆம் ஆண்டு மார்ச் 23 ஆம் நாள் பாக்கிஸ்தான் இஸ்லாமிய குடியரசாக பிரகடனம் செய்யப்பட்டபோது இஸ்லாமிய மதம் அரசு மதமாக அறிவிக்கப்பட்டாலும் பிறமதங்களைப் பின்பற்றுவதற்கு அனுமதி வழங்கப்பட்டது. 1970 முதல் சிறுபான்மையினர் நலன்களைப் பாதுகாப்பதற்காக அமைச்சரவை ஒன்று நிறுவப்பட்டுள்ளது என்றாலும் கிறிஸ்தவ மதமாற்றத்தைக் குடிமக்கள் பெரும்பாலும் வெறுக்கின்றனர்.

★ 1949ஆம் ஆண்டு முதல் மேற்கு பாக்கிஸ்தான் கிறிஸ்தவ கவுன்சில் செயல்பட்டு வருகிறது. 1971ஆம் ஆண்டு இதில் 6 திருச்சபைகளும் 6 மிஷனரி சங்கங்களும் 9 கிறிஸ்தவ நிறுவனங்களும் உறுப்பினர்களாக இயங்கி வருகின்றனர். தற்போது இந்தக் கவுன்சில் பாக்கிஸ்தான் கிறிஸ்தவ தேசிய கவுன்சில் என்று அழைக்கப்படுகிறது.

★ பாக்கிஸ்தானுக்காக தூரக் கிழக்கு வானொலி நிலையத்தின் மூலம் உருது மொழியில் கிறிஸ்தவ நற்செய்தி நிகழ்ச்சிகள் ஒலிப்பாடப்படுகின்றன.

பண்டத்தரிப்புத் திருச்சபை ஊழியன் வண. சாம் தம்பு அவர்களின் ஜெபத்துடன் பாசறை ஆரம்பமானது. அதனைத் தொடர்ந்து பண்டத்தரிப்புப் பங்குத் தந்தை வண. S. ஜெபக்குமார் அவர்கள் அருளுரை ஆற்றினார். அவரது உரை “வாலிப்” என்ற பொருள் அமையத் தொனித்தது. துவரது உரையைத் தொடர்ந்து சிறிய ஓர் இடைவேளையின் பின்னர் வண்ணார்பண்ணை மெத்தடிஸ்த திருச்சபை ஊழியன் வண. K. டெனியர் ஜெபநாயகம் அவர்கள் “வருங்காலத்திலே எம் திருச்சபைகளை எவ்வண்ணம் புத்தபித்துக் கொள்ளலாம் எனவும், அதில் வாலிபர்களின் பங்கு என்ன?” என்பதை மையமாக்கிக் கொண்டு வேதப்படிப்பு நடர்த்தினார். இதைத் தொடர்ந்து வாலிபர்கள் யாவரும் மூன்ற குழுக்களாகப் பிரிக்கப்பட்டுக், குழுக்களுக்கிடையில் கலந்துரையாடல் நடைபெற்றது.

மதிய இடைவேளையின் பின் அச்செழு மெத்தடிஸ்த திருச்சபை ஊழியன் வண. S. ஜெயராஜா “உடைபட்ட கிறிஸ்து” என்ற பொருளில் நற்செய்தியினைத் தந்தார். இதைத் தொடர்ந்து ஜெபவீரர், விசுவாசவீரர், சத்தியவீரர் என்ற குழுக்கள் மட்டத்தில் சிந்தை, விந்லைத், சிந்து ஆகிய போட்டிகள் இடம் பெற்றன.

காரைநகர், வட்டுக்கோட்டை, அராஸி, பண்டத்தரிப்பு ஆகிய திருச்சபை வாலிப் ஒன்றியங்களிலிருந்து அனேக வாலிபர்களும், திருச்சபை ஊழியர்களும், சமயக் கலா மன்றப் பணிப்பாளர் அவர்களும் கலந்து கொண்டனர். இவ்வாலிப் ஒன்றியம் பண்டத்தரிப்புத் திருச்சபை வாலிபர்களினால் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டது. இது போன்ற வாலிப் பாசறை மூன்ற மாதங்களுக்கு ஒரு முறையாவது எமது திருமண்டலத்தில் அனுசரிக்கப்பட்டால் வாலிப் சமுதாயத்திற்குப் பெரிதும் பயனுள்ளதாய் அமையும் எனச் சமூகம் கொடுத்த வாலிபர்களினால் கருதாது தெரிவிக்கப்பட்டது.

ந. வீக்ரர் ஜெயக்குமார்
விஞ்ஞானபீடம்
யாழ் பல்கலைக்கழகம்

மணி வாக்கு

கடவுள் நமக்கு அடைக்கலமும் பேலனும், ஆபத்துக் காலத்தில் அனுகூலமான துணையுமானவர்!

— சங். 46:1

உதயதாரகை

உமது அரசு வருவதாக

எங்கு இறைவன் இருக்கிறானோ அங்கு கடவுளின் அரசாகிய மோட்சம் இருக்கிறது. ஆனால் கடவுள் எல்லா இடங்களிலும் இருக்கிறார். எனவே மோட்சமும் எங்கும் நிறைந்துள்ளது. இறை அறிந்த அவருடைய உண்மையான பக்தர்கள் எங்கும் எல்லாச் சூழ் நிலைகளிலும் — வேதனைக் கிடையிலோ, வசதியற்ற நிலையிலோ இருந்தாலும், நண்பர்களோடு மட்டுமின்றி விரோதிகளினிடையே இருந்தாலும், இந்த உலகத்திலோ அல்லது மறு உலகத்திலோ இருந்தாலும் மகிழ்ச்சியாகவே இருக்கிறார்கள். ஏனென்றால் அவர்கள் கடவுளில் வாழ்கிறார்கள்; கடவுள் என்றென்றும் அவர்களில் வாழ்கிறார்; இதுவே இறையரசு.

— சாது சுந்தர்சிங்.

நாட்டை ஆளுபவர்கள் ராணுவ இசையை முழங்கச் செய்து, 'நீங்கள் எங்கள் இசைக்கு ஏற்ப அணிவகுத்து நடந்தால் நாம் வலிமை மிகுந்தவர்களாகவும் ஆற்றல் மிக்கவர்களாகவும் இருப்போம்' என்றனர்.

வணிகர்கள் ஒரு பெரிய இசைக் குழுவைக் கூட்டிவந்து மனதை அமைதிப்படுத்தும் இசையை அளித்து, 'நீங்கள் எங்கள் இசைக்கேற்ப ஆடினால் பணம் படைத்தவராகி மகிழ்ச்சியாகியிருப்பீர்கள்' என்றனர்.

சமயத் தலைவர்கள் பலவிதமான இசைக் கருவிகளைக் கொண்டு வந்து மேலுலக இசையை இசைத்து, 'நீங்கள் மற்ற இசையைத் தவிர்த்து நாங்கள் சொல்லுகிறபடி செய்தால் மீட்படைவீர்கள்' என்றார்கள். அந்தச் சிறுவர்கள் பல்வேறு இசைக்கேற்ப நடனமாடினார்கள். சிலர் நடனத்தில் தேர்ச்சி பெற்றுவிட்டார்கள். ஆனால் மக்கள் ஆற்றல் மிக்கவர்களாகவில்லை; பிள்ளைகள் செல்வந்தர்களாகவில்லை; நாமும் மீட்கப்படவில்லை.

சிறுவர் ஒருவரையொருவர் பார்த்து, 'வேறுவிதமான இசைகளே இல்லையா?' என்று கேட்டுக் கொண்டனர்.

— லூக்கா 7:28-35

இயேசுவின் பெயரால் பல பயங்கரமான குற்றங்கள் இழைக்கப்பட்டுள்ளன. ஆட்சியாளர்கள் தங்கள் அநீதியான ஆட்சியை நியாயப்படுத்த இயேசுவின் பெயரைப் பயன்படுத்தியுள்ளனர். மக்களைச் சுரண்டும் தொழிலதிபர்கள் இதுவும் கடவுளின் திட்டத்தின் அம்சமே என்று வாதாடுகிறார்கள். ஒரு கிராமத்தை அழிக்கப் புறப்படும் போர் வீரர்கள், இறைவனை நோக்கி வேண்டுகிறார்கள். நாங்கள் செய்யும் தீய செயல்களை நியாயப்படுத்த சாதாரண மக்கள் கூட இயேசுவின் பெயரைப் பயன்படுத்தியுள்ளனர். சிறுபான்மையினருக்குப் பணிபுரிய பெரும்பான்மையோர் பிடிக்கப்பட்டுள்ளனர் — தென் ஆபிரிக்காவில்.

இயேசு பெருமான், மக்களை எழுந்துவந்து விடுதலையைப் பெற்றுக் கொள்ளுமாறு அழைக்கிறார். எழுச்சிபெற்ற மக்கள் மற்றவர்களுடைய படைக்காய்களாக ஆகாமல், தங்களுக்குத் தாங்களே வரலாறு படைக்குமளவில் இறையரசுக்குள் நுழைகின்றனர். அவர்களது சுயகௌரவம் உறுதிப்படுத்தப்படுகிறது. இறையரசு வருகிறது.

— யோவான் 8:31-36.

"பறவைகளுக்குப் பறக்க இறகுகள் உண்டு; கூட்டில் அடைத்தால் விடுதலைபெறப் போராடுகின்றன. ஒரு சிறப்பான நாடு விடுதலைபெற முயலுவது இயல்பல்லவா?"

— பிசிப்பைன்ஸ் தேசம்பாடல்

வாரும் ஆண்டவரே, கொடுக்கும் வள்ளலே வாரும், மீண்டும் ஒரு முறை இந்த மரணக் குகையில் — பிறக்க வாரும்!

மீட்பளிக்க உமது அரசு வருவதாக!

— ஜோதி சாறு (எரே. 18:1-12).

மேல் தரப்பட்ட பகுதிகளையும் திருமறைப் பாடங்களையும் வாசித்துத் தியானித்து இன்றைய சூழ்நிலையில் இறைவன் நமக்கு அருளும் செய்தியை ஆழமாகச் சிந்தித்து அறிந்து கொள்ளுங்கள்.

— (ஆ-ர்)

சூரிய கீதம்

[அசிஸ் பட்டணத்து புனிதர் பிரன்சிஸ் அடிகளார் இயற்றியது]
தமிழாக்கம்: கனம் பொப்பிரியவர்.

மாசற்ற நாதனே, மாட்சிமையுள்ளோனே,
ஏசற்ற வல்லவா, எழிலும் கீர்த்தியும்
ஆசியும், அம்மானே, நினக்குரியன
தேசிலே வருமில் நினைப் போற்றவே.

சூரிய அண்ணலே போற்றி நினக்குச்
சூரிய சோதரா முன்னே போற்றுக!
சீரிய பிரபையும் சீரும் உள்ளவன்
சூரிய பேரொளி பரத்தின் தோற்றமாம்.

தம்பிரான் நினக்குப் போற்றி என்றமே
எம்பிரான் பானத்தில் வைத்த எந்நகை
அம்பிகை திங்களும் மின்னு மீன்களும்
குப்பிக் கை தொழுவும் குதூரிக்கிட.

உன்னதா நினக்குப் போற்றி உயிர்கட்கும்
அன்னத்தை அளிக்கும் வாயு அண்ணனும்
மின்னலும் தென்றலும் புயல் மழைகளும்
யன்னனைத் துதித்து மகிழ்ந்து பாடுமே.

ஆண்டவ நினக்குப் போற்றி ஆருக்கும்
நீண்டவா ரமர்ந்த அக்காள நீர்தனை
வேண்டுவோர்க் கருளின விமல அத்தோழி
மாந்தர்க்குப் பயனுத தாழ்ந்த திறங்குவார்.

நாதனே நினக்குப் போற்றி நல்லிருள்
ஒத்தை ஒழிக்கும் தம்பி ஏங்கியே
வேதனைப் போற்றுக விரைந்த யானதே
யாதினும் வல்லதும் மகிழ்ந்தாடுமே.

எந்தையே நினக்குப் போற்றி எக்கணம்
சுதந்திர நிலமகள் மைந்தர் வாழவும்
தந்தாயே நாரக்குத் தாயும் நங்கையா
கந்தம் லர்களும் காயும் செழிக்க

மன்னனை நினக்குப் போற்றி மாந்தரும்
மண்ணிலும் விண்ணிலும் மற்ற உயிர்களும்
உன்னையே சேவித்து நன்ர் யுள்ளராய்
பன்னரி பணிபால் சேர்ந்து செய்யுமே.

எம்மானே நினக்குப் போற்றி என்றமே
அம்மானைக் காதலித் தின்னு மன்னித்து
வெம்மையைப் பொறுப்பார் பக்கியம் பெறவார்
உம்மையில் உன்னதா மகுடம் தரிப்பார்.

ஈசனே நினக்குப் போற்றி எக்கணம்
காசினி வசிப்போர் விலகா தமக்கை
பாசனை சாவுக்காய்ப் போற்றி செய்வானுன்
நாசத்தில் வீழ்வாரம் பவத்தில் இறந்தோர்.

ஈசனே நின்னுடை துய்ய எண்ணத்தின்
மாசிலா பாதையில் நிற்போர் பாக்கியர்
நாசமே அன்னோரை யாண்டும் அணுகாது
ஆசிக்கப் பட்டோராய் என்றும் வாழ்வாராம்.

['சூரியகீதம்' அல்லது 'அனைத்துப் படைப்பினங்களின் துதி' என்னும் இப்பாடல் — அன்புள்ள ஆண்டவர் உண்டாக்கிய உலகம் பேரழகம் பெரு நன்மையும் பொருந்திய சத்தியக் கனம் என்பதை உணர்த்துகிறது. இப்பாடலில் அடிகளார் சூரியனைச் சோதரனெனப் பாரித்து அதன் மகிமையை வர்ணித்து அது இறைவனைப் போற்றி வணங்குகிறதென்கிறார். அப்படியே சோதரனாகிய சந்திரனும் நட்சத்திரங்களும், பஞ்சபூதங்களும் இறைவனைத் துதிக்கின்றதென்கிறார். — ஆ-ர்.]

பலன்?

குழந்தைக் கவிஞன்:
அழ. வள்ளியப்பா

1. தகும் செய்வ தாகக் கூறித்
தன்னிப் பந்தல் வைத்தவர்,
கீழி நிறைந்த நீரைத் தருதல்
கெடுதல் ஆகும் அல்லவோ?
2. பின்ன யாவும் துள்ளி ஆடப்
பெரிய தீடலை அமைத்தவர்,
முன்ன நடுவே யாழ் வைத்தல்
மோச மாறும் அல்லவோ?
3. அன்ன தானம் செய்வதாக
அறிவித் தோர்கள், புழுக்களும்
மன்னும், கல்லும் கைத் தோற்றை
வழங்காமோ? சொல்லுவீர்.

இயேசு பெருமான்

உயிர் தெழுந்தவர்

உலகெங்கும் நிறைந்தவர்

உலகெங்கும் சென்றவர்

உங்களை அனுப்புபவர்

உங்களோடு இருக்கிறார்

உறுதியுடன் செல்வீர்.

4. நிறையப் புத்தகங்கள் சேர்த்து

'நியாயம்' ஒன்றை வைத்தவர்

அறிவைக் கெடுக்கும் நூலைவைத்தவர்

ஐயோ, மோசம் / மோசமே!!

EDITORIAL

The Rugged Path to Peace

Fear and anxiety clearly transcend the communal divide in Sri Lanka today—fear about what might happen not in a distant date but the next moment with violence now erupting in various parts of the country at political meetings (as in Negombo on 30-8-86 and Mount Lavinia on 4-9-86) and anxiety about the outcome of the "Talks" at the negotiating front which, at the end-time of our writing these notes, holds dim prospects for ending in a hurry the 'civil war' now on its fourth year of devastation.

A Press Conference on the last day of the Eighth Summit of the Non-Aligned Movement—twentyfive years old on the opening day—held by the outgoing chairman, Mr. Rajiv Gandhi, Prime Minister of India, capped the historic week-long Conference at Harare, only 750 kilometers (450 miles) from the white-dominated South African border. A significant feature of the Press Conference was that it threw into sharp focus the contemporary political crisis in Sri Lanka seen through the value lenses of the mediating country—India.

Answering questions put to him, the Indian Prime Minister, fresh from the 'Summit' political climate bearing on terrorism [Colonel Muammer Gaddafi who was advised by Libyan officials to have on hand at least 1500 bodyguards at Harare, was seen on arrival with the only visible security—a female guard] expressed his dismay that a political solution to the Tamil problem in Sri Lanka was not as yet visible on the tracks, despite so many "Talks", in Colombo since January 1984 when the All Parties Conference met and certain promises were made. President Jayawardene himself had met him in New Delhi subsequently and given him some assurances.

Accusing the Sri Lankan government of "a lack of guts" to solve the Tamil problem, Mr. Rajiv Gandhi categorically denied that there were Tamil Terrorist camps in India. There were however, he said one lakh and thirty thousand Sri Lankan Tamil refugees who had fled the country because of the excesses of the Sri Lankan security forces.

Concluding his comments, the Indian Prime Minister made bold to say that India was prepared to wind up her mediating role, if Sri Lanka so wished it, presumably inferring that little purpose would be gained by India's participation in a long-drawn out negotiation which appears fruitless at every turn.

The contrasting approaches to the problem of resolving the present conflict have never been more marked than at Harare, particularly after the discussions which the Sri Lankan Prime Minister Mr. R. Premadasa is reported to have had with Mr. Rajiv Gandhi. The DN of 5-9-86 had a front page flash of the discussions under the title "Gandhi told of Terrorists Sabotage".

The Sri Lankan Prime Minister in his discussions at Harare lashed out against the Tamil Terrorists who in his opinion had Training Camps in India. He underscored the necessity of incapacitating them, (by making them return their weapons) as a necessary prelude to achieving peace in the country. He also urged the Indian Prime Minister to lay down a time-frame for them, to accept the "new proposals" of the Sri Lankan government. The reply which the Indian Prime Minister gave to Mr. Premadasa at the discussions in the lounge of the Conference Hall was that he would look into the matter after he studies the reports submitted to him and that he was himself against terrorism in any country. Mr. Premadasa also appraised the Indian Prime Minister of the grave risks of Indian trawlers entering Sri Lankan waters.

It was after these discussions and the conclusion of the NAM sessions, on 6-9-86 that the Press Conference was held. The Indian Prime Minister's approach to the problem as we have reported in paras 3, 4, 5 took its cue, presumably, from the reports which had reached him of the vague and inconclusive note in which the Second Round of Peace Talks had concluded in Colombo. Prime Minister Rajiv Gandhi was leery of the military build-up in Sri Lanka and had little sympathy with dilly-dallying tactics in Sri Lanka, if there were any.

In the meanwhile, the Sri Lankan government has already, we have been told, handed over all relevant records and documents pertaining to the Third Round of Talks to the Indian Commissioner, Mr. J. N. Dixit to be forwarded to New Delhi and to Dr. N. Tiruchelvam, to be forwarded to the TULF. The documents include, we are told, the President's "suggestions and compromises", about the naggingly controversial issue in the Devolution package—the 'Unit of Devolution based on ethnic or linguistic cohesiveness'.

According to news reports, the Third Round of Talks will be scheduled after the return of Mr. M. G. Ramachandran, the Chief Minister of Tamil Nadu who is at the moment in the U.S. for a medical check-up.

It is in this backdrop that we will have to view the Third Round of Peace Talks. The TULF won 17 seats in Parliaments in the North and East in the last General Election and there is now no meaning in raising the cry at debates if the TULF represents the Tamil people. The Tamil extremist groups have already been recognised by India as constituent partners in the final Peace Talks and now there is no relevance in our discussion of "the nuts and bolts of anti-terrorism measures" in our seminars.

It is on the whole a very embarrassing and agonising "battle" in which Sri Lanka is now embroiled. From 55 army camps in July 1985 in North and East, the number has now increased to 111 [Uthayan 8-9-86] and the Sri Lankan Defence Bill, (according to a Foreign journal) has increased from 120 million dollars in 1985 to an estimated 175 million dol-

FAITH

Faith is the touchstone of Christianity. I shall try to bear this out in the argument that follows.

In the Old Testament we read the story of Job who despite being assailed at every turn, endeavoured in faith and was not disappointed. In spite of his suffering he was able to say at the end:

I know that Thou (God) canst do all things and that no purpose is beyond thee. But I have spoken of great things which I have not understood, things too wonderful for me to know. I knew of thee only by report, but now I see thee with my own eyes. Therefore I melt away; I repent in dust and ashes.

Job 42: 1—6 (N. E. B.)

Then consider the Apostle Peter's faith. In St. Matthew we read of how Jesus at Caesarea Philippi questioned Peter:

And you (Peter) who do you say I (Jesus) am? Simon Peter answered: You are the Messiah, the Son of the living God.

St. Matthew 16: 15—16

It would be well for us that we, too, are people of faith in spite of the turmoil that is all around not only in Sri Lanka but all over the world, (conflict, violence, drought, recession, etc.)

I would like to conclude by indulging in some theology (which I hope will not prove odious). We turn to St. Paul and his theme of "Justification by Faith". This idea is developed at length in his epistle to the Romans. St. Paul tells us that the raison d'être of Christianity is the forgiveness of sin and the new and lasting relationship with God through faith in Jesus Christ. It would be impossible to do justice to St. Paul's arguments if I were to quote from his epistle in part suffice it to say that Abraham the symbol of Christian faith is invoked:

What then are we to say about Abraham our ancestor in the natural line? If Abraham was justified by anything he had done, then he has a ground before God. But he has no such ground before God: for what does Scripture say? "Abraham put his faith in God, and-

lars in 1986. [In Sri Lankan currency it is 10 billion Rupees for the on-going year].

Finance Minister Ronnie de Mel put the situation in language which the Middle class and poorer classes income groups can understand when he said at several public meetings he addressed that the 10 billion rupees allocated at present to fight terrorism, is enough to give double the foodstamps to give the public servants a Rs. 1000 hike per month, to build two reservoirs as large as Victoria and put up 500,000 houses each costing Rs. 20,000 each under the Prime Minister's One Million Houses Programme.

More serious than the damage of the war in the economic front is the damage in the Human Rights Front on which we are confronted with an extremely embarrassing situation. Speaking at a Law College Ceremony for the award of Lalith Athulthudali Scholarships, the Minister of National Security is reported to have said:

"As Minister of National Security he had to administer laws to deal with terrorism. As one who was aware of human rights, it was no easy task as human rights have to be necessarily curbed when dealing with terrorism. (DN—6-9-86)

Any politician and administrator, the Minister said, has to accept the law in any society if we are to be a healthy nation.

What is in jeopardy today in Sri Lanka is the health of the nation, more than its image abroad or its economy at home. We sense today in Sri Lanka what a writer terms "an arrogance of the late-born". This problem has to be faced with courage and political sensitivity. A first step in everybody's book in the country as the Peace Quest turns another chapter perhaps the last one as far as India is concerned, is the release of all those behind bars in terms of the Prevention of Terrorism Act. A political solution cannot be considered still on the track with the laws of the land in a state of abeyance.

Asked what constituted on orderly and well-constituted state, Solon, the great law-giver of Athens said:—"When the people obey the rulers and the rulers obey the laws".

Registered as a Newspaper at the G.P.O., Sri Lanka under No. Q/96/News/86.

Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India at Sri Samuganatha Press, Kankesanthurai Road, Jaffna on Friday, 12th September 1986 and published by Mr. Alvappillai Rajasingham, 330, Navalar Road, Jaffna.

IN MEMORIAM

IN AFFECTIONATE AND
EVERLOVING MEMORY OF
OUR DEAR PARENTS

Muhandiram Edwin
Alagaratnam Emerson

Departed: 10th September, 1953

Mrs. Lizzie Packiam Emerson

Departed: 22nd May 1978

"Blessed are they that die in the Lord."

Fondly remembered
by their children.

22, Boswell Place,
Wellawatte,
Colombo-6.

that faith was counted to him as righteousness".

Romans 4: 1—4

Let us never forget the loving
Admonition of our Lord:

Therefore I did you put away anxious thoughts about food and drink to keep you alive, and clothes to cover your body. Surely life is more than food, the body more than clothes. Look at the birds of the air field they do not sow and reap and store in barns, yet your heavenly Father feeds them. You are worth more than the birds. Is there a man of you who by anxious thoughts can add a foot to his height? And why be anxious about clothes? Consider how the lilies grow in the fields; they do not work, they do not spin; and yet I tell you, even Solomon in all his splendour glory was not attired like of these. But if that is how God clothes the grass in the fields which is there today, and tomorrow is thrown on the stove, will he not all the more clothe you? How little faite have you have!

Mr. Chandra R.
Singapore 1335